

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS



DEMANDE POUR | APPLICATION FOR 20____-20____

CLASSE-GRADE: _____

CAMPUS : JJR

**Cette demande d'inscription ne garantit pas l'acceptation de l'enfant au programme.
This application does not guaranty the admission of the applicant in the program.**

CANDIDAT | APPLICANT | Informations Générales - General Information

Nom: _____
Last Name

Prénom: _____
First Name

Date de Naissance: ____ / ____ / ____
Date of Birth

Nationalité(s): _____
Nationality (ies)

Sexe : M F
Gender

Lieu de naissance: _____
Place of birth

Adresse: _____
Address :

Langue maternelle: _____
Mother Tongue

Langues Parlées : _____
Spoken languages

Autres frères ou soeurs scolarisés (date de naissance+nom de l'école)
Siblings (Name - Date of Birth - School)

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS

SOURCE D'INFORMATION | HOW DID YOU HEAR ABOUT US?

Une recherche sur Google – Mots-clés :
Google Search Keywords

Annonce Publicitaire sur Google – Mots-clés :
Google Ads Keywords

Le Magazine Austin Kids Directory – Mois de l'annonce:
Austin Kids Directory Magazine Mont Issue

Le Magazine Austin Family – Mois de l'annonce:
Austin Family Magazine Mont Issue

Le Site Web Alt Ed Austin
Alt Ed Austin Website

Le site Web Do 512 Family
Do 512 Family Website

Free Fun Austin
Free Fun Austin Website

Une Annonce sur Facebook – Laquelle?
Facebook Ad – Which one?

Présence de l'école à un évènement culturel/public - Lequel ?
Marketing Table at a Public Event – Which One?

Annonce sur Prospectus – Lequel/Où ?
Marketing via Flyer/Poster/Door Hangers– Which One & Where?

Le bouche-à-oreille – Nom de la famille/Business
Family/Parent referral – Name of the referring parent/Business

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS

CANDIDAT | APPLICANT | Scolarité Actuelle - Schooling Or Current Day Care Information

Dernier établissement fréquenté: _____

Last School Attended

Classe-Grade: _____ CNED Oui Non

Niveau d'anglais de l'élève - Student's level of English

Aucun-No English

Scolaire – Scholastic

Courant – Proficient

Langue Maternelle - Native Speaker

Section Européenne- European Section

Séjour dans un pays anglophone- Length of stay in English speaking country

_____ Année(s) _____ Mois

Year(s) Months

Pour une candidature à la Maternelle – For Preschool

Programme Français – French Immersion

We are conducting a survey for a partial French/Spanish Program for our Prek3 program.

Enquête – Etes-vous intéressé par une programmation espagnole au niveau maternelle? Survey - Are you interested in Spanish classes in preschool for your child?

Oui / Yes

Non/No

Si oui, prière de nous faire savoir vos préférences. If yes, please let us know your preference. 1 morning a week 2 mornings 3 mornings

Pour une candidature au Primaire-For Elementary

Langue Vivante Facultative - Optional Language Classes

LV1: Arabic

Spanish

Foreign Language 1

LV2: Arabic

Spanish

Foreign Language 2

Pour une candidature de la 6^{ème} à la 4^{ème} - Fill out for 6th to 8th graders

ONLY - Latin est obligatoire en 5^{ème} - Mandatory starting 7th Grade

Latin est obligatoire à partir de la 5^{ème}

Mandatory starting 7th Grade

LV1: _____ (Spanish-Arabic-Mandarin)

Foreign Language 1

LV2: _____ (Spanish-Arabic-Mandarin)

Foreign Language 2

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS

Entrée au lycée
Plan on attending High School

Français
French High School

Américaine
US High School

Prière de préciser le genre de lycée (Please specify which High School):

Pre-IB & IB program Private Preparatory High School Public High School
 Magnet High School Charter High School

Name of the High School _____

Entrée en université:
Plan on attending University

Française
French

Américaine
US

Other : _____

CANDIDAT | APPLICANT | Informations Médicales - Medical Information

Votre enfant a-t-il une condition médicale qui nécessite des arrangements spécifiques à l'école? - Does your child have any specific condition that would require special accommodations by the school?

Aucune-None

Oui-Yes

Si oui, merci de préciser brièvement - If yes, please explain briefly

CANDIDAT | APPLICANT | Divers – Miscellaneous

Comment connaissez-vous *Ecole Jean-Jacques Rousseau* - How did hear about *Ecole Jean-Jacques Rousseau*?

En option-Optional

Merci d'indiquer le groupe ethnique du candidat

Please indicate Applicant's Ethnicity (check):

White

American Indian

Alaska Native

African American

Hispanic

Asian

Native Hawaiian or Other Pacific Islander

Multi racial

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS

INFORMATIONS PARENTS | PARENT INFORMATION

Parent 1 ou Père - Parent 1 Or Father

Nom-Name

Adresse-Address

Ville-City

Code Postal -Zip Code

Etat-State

Tel Domicile-Home Phone

Tel Bureau-Work Phone

Bip-Pager

Cellulaire-Cell Phone

Courrier Électronique- Email

Profession | Work

Nom de l'employeur-Employer's Name

Domaine d'industrie-Industry

Adresse complète-Complete address

Titre-Position

Origines | Background

Nationalité-Nationality

Langues parlées-Spoken Languages

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS

Avez-vous étudié dans un Lycée Français-Did you study in a French Lycée?

Dans quel(s) pays avez-vous vécu-In which country(ies) have you lived ?

Parent 2 ou Père - Parent 2 Or Mother (write **IDEM** if similar information such as address and home phone number etc...)

Nom-Name

Adresse-Address

Ville-City

Code Postal -Zip Code

Etat-State

Tel Domicile-Home Phone

Tel Bureau-Work Phone

Bip-Pager

Cellulaire-Cell Phone

Courrier Électronique- Email

Profession | Work

Nom de l'employeur-Employer's Name

Domaine d'industrie-Industry

Adresse complète-Complete address

Titre-Position

Origines | Background

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS

Nationalité-Nationality

Langues parlées-Spoken Languages

Avez-vous étudié dans un Lycée Français-Did you study in a French Lycée?

Dans quel(s) pays avez-vous vécu-In which country(ies) have you lived ?

AFTER SCHOOL PROGRAM AND BEFORE/AFTER SCHOOL CARE

Pour la Maternelle - For Preschool

Inscription pour La surveillance après l'école –Enrollment in the After School Care –

*Dossier d'inscription de la surveillance après l'école est due le 1er jour de l'école - Voir dossier sous Admission/Forms

*State Application must be submitted by the 1st Day of school – See under Admission/forms

Annuel – Annual
\$1,750/year

Mensuel – Monthly
\$200/month

Partiel - Part-Time/Hourly
\$20/day - \$100/week

Pour le Primaire-For Elementary

Inscription pour La surveillance après l'école –Enrollment in the After School Care –

Annuel – Annual
\$1,250/year

Mensuel – Monthly
\$150/month

Partiel - Part-Time/Hourly
\$20/day - \$100/week

Inscription pour l'aide aux devoirs après l'école –Enrollment in the after school homework help – Included in the after school program fee

Annuel – Annual
\$1,250/year

Mensuel – Monthly
\$150/month

Partiel - Part-Time/Hourly
\$20/day - \$100/week

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS

Pour le Collège-For Middle School

Inscription pour La surveillance après l'école –Enrollment in the After School Care –

Annuel – Annual
\$1,000/year

Mensuel – Monthly
\$120/month

Partiel - Part-Time/Hourly
\$20/day - \$100/week

Inscription pour l'aide aux devoirs après l'école –Enrollment in the after school homework help – Included in the after school program fee

Annuel – Annual
\$1,000/year

Mensuel – Monthly
\$120/month

Partiel - Part-Time/Hourly
\$20/day - \$100/week

Pour le Primaire & Collège-For Elementary & Middle School

Inscription pour le Programme de Musique et de Théâtre – Enrollment in the Performing Arts & String program

Violin is the instrument of the program and mandatory. Private and group sessions are scheduled during school hours. Performing Arts Program is mandatory for children age 6 and up. Additional Music optional classes are offered at EJJR - Prices are subject to change based on the instructor's fees. **Parents can make a definitive decision by the end of the month of September.**

Drama, Choir & Poetry Recital

Violin/Cello

Guitar

Voice

Piano

Soccer

Tennis

Mandatory – Performing Arts Program

Mandatory – String Program

Additional Fee Applies

Additional Fee Applies

Additional Fee Applies

Additional Fee Applies

Additional Fee Applies

VOLUNTEERING (please check)

25 heures de bénévolat- hours of volunteer work

OR

\$250 à payer en fin d'année- Paid before or by October 1st.

INTENDANCE/ACCOUNTING

Statut des parents:

Parents Marital Status

Mariés-Married

Concubins-Common law

Séparés-Separated

Divorcés-Divorced

Partenariat-Partnership

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS

Avec qui l'enfant vit-il: _____

With whom does the child live

Parents Père-Father Mère-Mother

Préciser Specify: _____

Qui est financièrement responsable de l'enfant :

Who is financially responsible for the child

Parents Père-Father Mère-Mother

Préciser-Specify: _____

Participation de l'employeur aux frais de scolarité :

Employer's participation towards school tuition

Aucune-None Oui-Yes % _____

Bourses Scolaire & Remise Gracieuse – Financial Aid

Désirez-vous recevoir des informations pour une demande d'aide

financière- Would you like to receive documentation on EJJR Financial Aid

Oui-Yes Non-No

Etes-vous candidat pour une bourse scolaire ou une remise gracieuse ? -

Are you eligible for one of the following financial aid options?

Bourse scolaire pour famille Française expatriée – Scholarships for French Expatriate Family - Nombre d'années au USA – Number of years in the US: _____

Remise gracieuse sur revenu annuel – Financial Aid based on the Annual Tax Return

Remise gracieuse au mérite – Partial Merit Scholarship

*dossier peut reposer sur différents éléments ; QI, évaluation psychologique, résultats académiques, lettres de recommandation... - *Application for Merit Scholarships may include IQ testing, psychological testing, academic results, letters of recommendation...

Employé(e) de l'école - Employee of EJJR

Candidat aux échanges de services - Candidate for the Tuition

Reduction program * Des échanges de services peuvent être proposées en fonction des besoins de l'école pendant l'année scolaire en cours- A Tuition Reduction Program may be available depending on the current needs of the school.

DEMANDE D'INSCRIPTION | APPLICATION FOR ADMISSIONS

Prière de nous informer de quelques domaines d'échanges de services –
Please share with us more information about your skills or area of expertise

- Informatique – IT Programmation – Programming
- Technologie - Computer Science
- Espagnol Langue Maternelle – Native Spanish Speaker
- Français Langue Maternelle – Native French Speaker
- Mandarin Langue Maternelle – Native Mandarin Speaker
- Une expertise en marketing - Marketing Background
- Prof de Yoga, Foot, Tennis, Education Physique, Arts Martiaux- Yoga, Tennis, Soccer, PE, Martial Art instructor....
- Designer Graphique - Graphic Design
- Developpeur de site Internet – Web Site Designer
- Expertise Caritative – Grant Writer/Fundraising
- Autre(s) – Other: _____

Pour les échanges de services, quand êtes-vous disponible? For the Tuition
reduction Program, when are you available to volunteer at the school?

- Emploi du temps flexible – Flexible Schedule
- Pendant la journée - during the day
- Le soir après l'école - After hours
- Les week-ends - Weekends
- Travailler sur des projets à la maison – From home only

Nous faisons une demande d'inscription pour notre enfant, et certifions qu'à
notre connaissance, les informations ci-dessus sont vraies, non erronées et
complètes - We hereby apply for our child and attest that, to the best of our
knowledge, the above information is true, correct and complete

A - In _____ Le-On _____ Par-By _____
Ville-City MM/DD/YY Signature of Parent 1

A - In _____ Le-On _____ Par-By _____
Ville-City MM/DD/YY Signature of Parent 2

Les signatures des deux parents sont obligatoires, sauf en cas d'autorité parentale
unique concernant l'éducation de l'enfant (merci d'inclure les documents nécessaires)-
Unless you have full and sole authority on your child's education, we need both parents'
signatures (thank you for providing all necessary legal documents)